

## Exercices sur τίς, τις, ἄλλος et πᾶς : corrigé

I. Compléter les phrases avec le pronom-adjectif τίς ou τις au bon cas, genre et nombre, et avec la bonne accentuation.

- 1) **Τίνα** δῶρα φέρεις ἡμῖν ; Quels cadeaux nous apportes-tu ?
- 2) Εἰ νῆσόν **τινα** εὐρίσκουσιν, μένουσιν. S'ils trouvent une île, ils y restent.
- 3) **Τίνος** δήμου ὁ τύραννος ἄρχει ; Quel peuple le roi commande-t-il ?
- 4) Καλόν ἐστι μανθάνειν **τι**. Il est beau d'apprendre quelque chose.
- 5) **Τίνι / Τίσι** πιστεύετε ; À qui faites-vous confiance ?
- 6) Θαυμάζουσιν **τινες**, ὅτι ἔστι μοι ἀγαθὴ δόξα. Certains s'étonnent que j'aie bonne réputation.

II. Compléter les phrases avec le pronom-adjectif ἄλλος (avec ou sans article) au bon cas, genre et nombre.

- 1) Τὸν ἵππον ἐν ἀγρῷ τινὶ λείπετε, ἔρχεσθε δ' εἰς **ἄλλον** τινά. Vous laissez le cheval dans un champ et vous partez dans un autre.
- 2) Οἱ μὲν δοῦλοι ἐργάζονται τὴν γῆν, αἱ δὲ δοῦλαι **ἄλλα** ἔργα πράττουσιν ἐν τῷ οἴκῳ. Les serviteurs travaillent la terre, les servantes font d'autres travaux dans la maison.
- 3) Τοὺς μὲν πολίτας ἄγουσιν εἰς ξένην τινὰ γῆν, **τὸν** δ' **ἄλλον** δῆμον λείπουσιν. Ils emmènent les citoyens dans une contrée étrangère et abandonnent le reste du peuple.

III. Compléter les phrases avec l'adjectif πᾶς (avec ou sans article) au bon cas, genre et nombre.

- 1) **Πᾶς** πολίτης νίκην βούλεται. Tout citoyen veut la victoire.
- 2) Ὅτε πίνεις **πάντα τὸν** οἶνον, τί ἡμεῖς πίνομεν ; Quand tu bois tout le vin, qu'est-ce que nous buvons, nous ?
- 3) **Πάντι** ἀνθρώπῳ ὥσπερ φίλῳ τινὶ πιστεύετε. Vous faites confiance à toute personne comme à un ami.
- 4) Θαυμαζόμεθα ὑπὸ **πάντος τοῦ** δήμου. Nous sommes admirés par le peuple tout entier.
- 5) **Πᾶσα** δόξα ἐξ ἀληθείας τινὸς γίγνεται. Toute réputation naît d'une vérité.
- 6) **Πάντες (οἱ)** δυνατοὶ ἄνδρες ἔχουσιν ἵππους. Tous les hommes puissants ont des chevaux.

#### IV. Traduire le texte.

1. Ἐν γῆ τινί ἐστι νεανίας τις, καὶ τὸ ὄνομά ἐστι Πάρις. 2. Ἐν δὲ τῷ Ὀλύμπῳ πᾶσα θεὰ λέγει, ὅτι καλλίστη πασῶν ἐστίν. 3. Ἔστι μὲν γὰρ χρύσειόν τι μῆλον, καὶ πάντες λέγουσιν ὅτι μόνον ἢ καλλίστη θεά, καὶ οὐκ ἄλλη, ἀξία ἐστὶ τοῦ μήλου. 4. Ἀθῆνα δὲ καὶ Ἥρα καὶ Ἀφροδίτη πᾶσαι βούλονται ἔχειν τὸ μῆλον. 5. Ἔρχονται οὖν παρὰ τὸν Πάριδα, πιστεύουσι γὰρ τῇ τοῦ νεανίου δόξῃ. 6. « Τίς ἡμῶν ἀξία ἐστὶ τοῦ χρυσείου μήλου ; » 7. Ἄλλη ἄλλο δῶρον φέρει τῷ νεανία · 8. ἡ μὲν Ἀθῆνα τὴν νίκην ἐν πᾶσι πολέμοις ὑπισχνέεται, ἡ δ' Ἥρα τὸ πάντων ἀνθρώπων ἄρχειν. 9. Ἡ δ' Ἀφροδίτη Ἑλήνην, τὴν καλλίστην πασῶν γυναικῶν, ὑπισχνέεται. 10. Ὁ οὖν Πάρις πιστεύει καὶ πείθεται τῇ Ἀφροδίτῃ.

**1. Dans un certain pays vit un jeune homme, et son nom est Pâris. 2. Or, sur l'Olympe, chaque déesse dit qu'elle est la plus belle de toutes. 3. En effet, il existe une pomme d'or et tous disent que seule la plus belle déesse, et non une autre, est digne de ce fruit. 4. Mais Athéna, Héra et Aphrodite veulent toutes avoir ce fruit. 5. Elles vont donc voir Pâris, car elles ont confiance en l'opinion du jeune homme. 6. « Qui de nous est digne du fruit d'or ? » 7. Chacune apporte un cadeau différent pour le jeune homme : 8. Athéna promet la victoire dans toutes les guerres, Héra le commandement sur tous les hommes. 9. Aphrodite, elle, lui promet Hélène, la plus belle de toutes les femmes. 10. Pâris fait donc confiance à Aphrodite et lui obéit.**